

FM 249
3

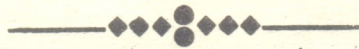
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

საქართველოს
ბიბლიოთეკა

რევან ლალიძე

ერთსელ ქალი მიმავალი

საცემავომ, ქალთა გუნდისათვის ფორტეპიანოს თანხლებით



Реван Лагидзе



ДЕВУШКА, КРАСОЙ БЛИСТАЯ

Танцевальная для женского хора в сопровождении фортепиано



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Т б и л и с и 57



კეთხალ ქალი მიხვალ

მუს. რ. ლალიძის

ტექსტი ა. მირცხულავას

თარგმანი ლ. კოლესნიკოვის

ДЕВУШКА, КРАСОЙ БЛИСТАЙ

Муз. Р. Лагидзе

Текст А. Мирцхулава

Пер. Л. Колесникова

Andantino grazioso

Solo

ქალთაგუნდი
Женск. хор

6/8

p

p

1. ერთ - ხელ ქა - ლი, მი - მა - ვა - ლი,
 Де - вуш - ка, кра - сой бли - ста - я,

f

და - ვი - ნა - ხე ვე - ლად, მის - ეშ - ხი - ახ სი - ლა - მა - ზეს
 в по - ле - по - ка - за - лась. И до - ро - гу у - сту - па - я,

f *f* *sempre*

გზას უთ-მოდ-და ყვე - ლთა. სწო - რეო ირ-მის
 vse pred nej sklo - NYA - los' Chto za she - ya!



აუ - ბა-ვო-ბა, სწო - რეო ირ-მის უუ - ლთა!
 za - glya. den' e! Gra - cy - ya - o - le - nya!



ღაბ - ზე თუ-ბი ვარ-მო-უ-ბვა ნო-ვარეცო-სან- ბუო - ლთა
 Na spi - nu ko sa u - pa - la - Soln - ce v nej ig - ra - lo.





სმ - რე ირ-მის ჯმ - ბა - ჯმ.ბა, სმ - რე ირ.მის
 Что - за ше-я! За - гля-де-нье! Гра - ци-я - о.



უ - რთა ღაბ - ზე თბუ-ბი ღარ - მუ-ღა-ჯა
 ле - нья на спи-ну ко-са у-па-ла,



1.
 2. ჯა - რთ იქ-ნებ
 Где, кра-са-ви-

სმ - ჯმ.ბა ირ-მის ღაბ - რთა ღარ - ღა.
 солн-це в ней иг-ра - ло.

2.



მომ.
ოვ.

ppp

ppp

ქალო იქნებ ყარობ შგოსანს
 გზები გაუქვალო,
 დამანახვო შენი ბინა.
 სად ხარ ვის უგალობ.
 შენი ფეხით გაღეწვიინო
 ჩემი გულის კალო,
 გენაცვალოს ჩემი თავი
 შენ კახეთის ქალო.

შენი ფეხით გაღეწვიინო
 ჩემი გულის კალო,
 გენაცვალოს ჩემი თავი
 შენ კახეთის ქალო.

Где красавица живёшь ты,
 Укажи поэтам.
 Чей очаг ты озаряешь
 Глаз лучистых светом?
 Отчего мое, при этом,
 Сердце разрываешь?
 Чей очаг ты озаряешь
 Глаз лучистых светом?
 Чувством сладостным томимый
 Всё отдам любимой.
 Чувством сладостным томимый
 Все отдам любимой.

ფასი 90 კპ.
Цена 90 коп.


ქართული
სახელმწიფო

ს. 9/198



რედაქტორი ბრ. ჩხიკვაძე
Редактор Гр. Чхиквадзе

ტექ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი
Тех. рук. П. Ширяпов

УЭ 16018. Заказ 1362. Тираж 1.000
формат бумаги 60×84.

Подп. к печати 2/VIII-56 г. Колич. форм 3/4
Отпечатано в тип. Цветной печати. ул. Марджанишвили, 5.